



Our Lady Of Peace Parish

15444 Nordhoff Street, North Hills, Ca 91343

Phone: 818-894-1176 Fax: 818-894-3838

July 18, 2021



When Jesus saw the vast crowd,
his heart was moved
with pity for them,
for they were like sheep
without a shepherd.

MARK 6:34

Sixteenth Sunday *in Ordinary Time*

JULY 18, 2021

© J. S. Paluch Co., Inc. - Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.
All rights reserved. Photo: Adjin Kamber/Adobe Stock

STAFF

Administrator: Fr. Manuel Baeza
Associate Pastor: Fr. Segundo Angulo
Associate Pastor: Fr. Phong Vu
Deacons: Deacon Doug Jones
Deacon Rey Guiao

Secretary: Veronica Covarrubias
Religious Education Secretary: Martha Escobar
Music Director: Pablo De Lazaro

Unity in Diversity

We, the community of Our Lady of Peace Parish, are a welcoming Catholic family, richly diverse in culture and language, who have chosen to come together because of our common faith in Jesus Christ. Grounded in Baptism, in Word, and Eucharist, we are committed to give ourselves in service to share the Gospel message of hope and new life, and to support one another in living our faith in the world.

Unidad en Diversidad

Nosotros, la comunidad parroquial de Nuestra Señora de la Paz, somos una familia católica acogedora, rica en diversas culturas y lenguas, que hemos elegido mantenernos unidos por nuestra fe común en Jesucristo. Enraizados en el Bautismo, en la Palabra, y en la Eucaristía, estamos comprometidos a entregarnos en servicio para compartir el mensaje del Evangelio de esperanza y nueva vida, y de apoyarnos el uno al otro para vivir nuestra fe en el mundo.

Office Hours - Horario de Oficina

Monday through Friday 9:00am-5:00pm

Closed 12:00pm-1:00pm for Lunch

Closed Saturday, Sunday and Holidays

Sunday Mass

9:00am English

10:30am Vietnamese

Misas del Domingo

7:00am Español

12:30pm Español

2:30pm Español

Vigil Saturday

5:30pm English

7:00pm ~Español

Weekday Mass

8:30am English

6:30pm Español



Confessions - Confesiones

Tue. & Thurs. - Mar. & Jul.

5:00pm

Youth Ministry & Confirmation Office

Tue. & Thurs.

3pm-7pm

Wednesday

3pm-6pm

Please contact the
Religious Education Office
818-894-1179 extension 205

Music Ministry

Pablo De Lazaro

818-844-6753

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

818-894-1176 extension 205

Closed Monday & Tuesday

Wednesday & Friday 9am-5pm

Saturday & Sunday 8am-2pm

Secretary: Martha Escobar

OUR LADY OF PEACE SCHOOL

818-894-4059

9022 Langdon Street, North Hills 91343

Mon - Thurs 7:30am-3:30pm

Fri. 7:30am 1:00pm

Principal: Joanne Testacross

Pre-school Director: Rosalie Lemos

818-891-4227

www.facebook.com/OLPeaceSchool

MASS INTENTIONS

Saturday, July 17

8:30 a.m. Soledad Villamor	Deceased
5:30 p.m. Rodolfo Garcia	Deceased
Pompeii Lising	Deceased
Luz Vininda Mondoneda	Deceased
7:00 p.m. Miguel Angel Crocker	Deceased
Rosa Elena Montes	Deceased
Socorro Lezama	Deceased
Jose Apolinar	Deceased

Sunday, July 18

7:00 a.m. Tomasa Valle	Deceased
Francisco Leal	Sp. Intention
Margarita Leal	Sp. Intention
9:00 a.m. Pompeii Lising	Deceased
12:30 p.m. Victor Manuel Bolaños	Deceased
2:30 p.m. Victor Gomez	Deceased

Monday, July 19

8:30 a.m. Patty Santiago	Sp. Intention
Francisco Leal	Sp. Intention
6:30 p.m. Vicenta Cedillo	Deceased

Tuesday, July 20

8:30 a.m. Francisco Leal	Sp. Intention
6:30 p.m. Maria Timotea Alcantara	Deceased

Wednesday, July 21

8:30 a.m. Lucrecia Curilan	Deceased
Cesar Marquez	Sp. Intention
Luz Vininda Mondoneda	Deceased
Ricardo Mamaril Urbano	Deceased
Thanksgiving Marquez Family	Sp. Intention
6:30 p.m. Francisco Leal	Sp. Intention

Thursday, July 22

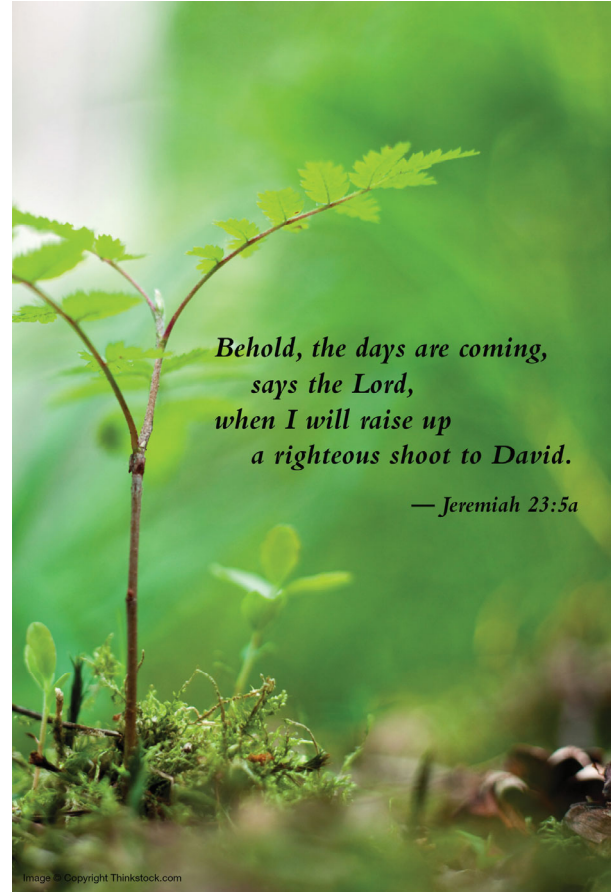
8:30 a.m. Totoy De Jesus	Deceased
6:30 p.m. Francisco Leal	Deceased

Friday, July 23

8:30 a.m. Rene Tolo	Sp. Intention
Ben & Ming Dillera	Sp. Intention
Rosalina Gramajo	Deceased
6:30 p.m. Francisco Leal	Sp. Intention

Saturday, July 24

8:30 a.m. David Martinez	Sp. Intention
5:30 p.m. David Martinez	Sp. Intention
7:00 p.m. Francisco Leal	Sp. Intention



*Behold, the days are coming,
says the Lord,
when I will raise up
a righteous shoot to David.*

— Jeremiah 23:5a

We are so grateful for your continued support to our parish. Thank you!

Sign-up for online gift giving at

Olpeace.churchgiving.com

If you wish to register as an OLP parishioner, please call the office.

Don't forget to include OLP in your will or in memory of your loved one.

**Visit our website at
ourladyofpeace.church**

Sixteenth Sunday in Ordinary Time

JULY 18, 2021



THE APOSTLES REPORTED ALL THEY HAD DONE AND TAUGHT. JESUS SAID TO THEM,

**“Come away by yourselves to a
deserted place and rest a while.”**

MARK 6:30, 31

COMPASSION

If we were to use one word to describe the scriptures for today, it would be “compassion.” In Jeremiah, God rails against those who have scattered the sheep, and vows to “gather the remnant” personally. We also hear the prophecy about the coming Messiah. In Ephesians, Christ is breaking down the walls of division between peoples and drawing them to be reconciled with God in peace. In Mark, Jesus calls the tired disciples away to rest and have some “me time,” but even then the crowds persisted. Jesus saw their spiritual hunger and neediness and was “moved with pity.” All three situations involve looking beyond one’s own agenda to see the needs of others and respond. God models how to empathize with others. May we continue to learn to be kinder, gentler, and more caring for each other.

TIME FOR A TEAM MEETING

In last week’s Gospel, Jesus sent the apostles out two by two. Today we see him bringing them back together, reporting “all they had done and taught.” A lot has happened between then and now and in this time the disciples experienced many things. They would have grown in their ministry and their ability to heal and preach, but they probably also ran into frustrating times and encountered their limitations as human beings. If human nature prevailed, their partners were driving them nuts! So now after all this sharing, Jesus called for some balance in their lives. It was time to come away and rest. Between family and friends and social media, many of us have lost this ability to “be by ourselves” as we have become accustomed to filling every day and every moment with distractions. Perhaps one of the gifts and challenges of “sheltering in place” these last months is that we celebrated moments of joy and hope and peace but were also forced to listen to and name those voices of anger, loneliness, and fear.

WELL-LAID PLANS

It is important to have balance in our lives, and Jesus was indeed was trying to teach this to the Apostles, but when they got to their intended place of repose, they encountered so many people Jesus was filled with compassion. No doubt he went about feeding them spiritually and physically; it would have been important for him to be hospitable. But at some point in time, I’m guessing that he still pulled the apostles aside and told them “Okay, people are settled now, so let’s leave all the excitement, delegate the job to somebody else, and find some peace and quiet.” None of us is any good at our prayer, our ministries, our lives, unless we take the time to find the quiet and go back to replenish our own wells. There is no way we can give to others unless we do. That is why we return to church each week, to rest and be nourished and renewed. And none of us is so important that we can’t take time away to take care of ourselves. So be gentle with yourself and with others this week.

TODAY’S READINGS

Jeremiah 23:1–6
Psalm 23:1–3, 3–4, 5, 6
Ephesians 2:13–18
Mark 6:30–34

Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario

18 DE JULIO DE 2021



LOS APÓSTOLES LE CONTARON TODO LO QUE HABÍAN HECHO Y ENSEÑADO. ENTONCES JESÚS LES DIJO:

**“Vengan conmigo a un lugar solitario,
para que descansen un poco”.**

MARCOS 6:30, 31

COMPASIÓN

Si tuviéramos que usar una palabra para describir las Escrituras de hoy, esa sería “compasión”. En Jeremías, Dios reprende contra los que han dispersado a las ovejas, y promete “reunir al resto” personalmente. También escuchamos la profecía sobre la llegada del Mesías. En la carta a los efesios, Cristo derriba los muros de la división entre los pueblos y los lleva a reconciliarse en paz con Dios. En Marcos, Jesús llama a los discípulos cansados para que descansen y tengan algo de tiempo “personal”, pero aún así las multitudes continuaban. Jesús vio su hambre y necesidad espiritual y se “compadeció”. Las tres situaciones implican mirar más allá de los propios intereses para ver las necesidades de los demás y responder. Dios es un modelo de cómo empatizar con las demás personas. Que sigamos aprendiendo a ser más amables, más bondadosos y solidarios con los demás.

HORA DE UNA REUNIÓN DE EQUIPO

En el Evangelio de la semana pasada, Jesús envió a los apóstoles de dos en dos. Hoy lo vemos reuniéndolos, informando de “todo lo que habían hecho y enseñado”. Muchas cosas pasaron entre ese tiempo y ese ahora en que los discípulos experimentaron muchas cosas. Crecieron en su trabajo misionero y la capacidad de curar y predicar, pero ellos probablemente también llegaron a tener momentos frustrantes y encontraron sus limitaciones como seres humanos. ¡Si la naturaleza humana se imponía, sus compañeros los estaban volviendo locos! Así que ahora después de todo el compartir que hubo, Jesús pidió algo de estabilidad en sus vidas. Era tiempo de alejarse y descansar. Entre la familia, los amigos y las redes sociales, muchos de nosotros perdimos la capacidad de “estar solos”, pues ya nos hemos acostumbrados a llenar cada día y cada momento con distracciones. Tal vez una de las fortalezas y desafíos de “refugiarse en un lugar” estos últimos meses es que celebramos momentos de alegría, de esperanza y de paz, pero también nos vimos forzados a escuchar y nombrar esas voces de ira, soledad y miedo.

PLANES BIEN TRAZADOS

Es importante tener una estabilidad en nuestras vidas, y Jesús de hecho estaba tratando de enseñar esto a sus Apóstoles, pero cuando llegaron al lugar donde habían previsto descansar, se encontraron con tanta gente que Jesús tuvo compasión. Sin duda, se dedicó a alimentarlos espiritual y físicamente, tendría que ser importante para él ser hospitalario. Pero, en algún momento, estoy suponiendo que junto a los apóstoles se apartó y les dijo: “está bien por ahora, las personas ya están asentadas, dejemos este tumulto, deleguemos el trabajo a alguien más y hallemos algo de paz y tranquilidad”. Ninguno de nosotros es bueno para la oración, nuestros apostolados, nuestras vidas, a menos que tomemos tiempo para encontrar la tranquilidad y volvamos a llenar nuestros pozos. No hay manera de que podamos dar a los demás a menos que lo hagamos. Ese es el porqué regresamos a la iglesia cada semana, para descansar, alimentarnos y ser renovados. Y ninguno de nosotros es tan importante que no pueda tomarse un tiempo para cuidarse a sí mismo. Así que, esta semana, sé amable contigo mismo y con los demás.

LECTURAS DE HOY

Jeremías 23:1-6
Salmo 23 (22):1-3, 3-4, 5, 6
Efesios 2:13-18
Marcos 6:30-34



Did you know? July 17-18 || The impact of social distancing on children

The negative effects of the pandemic on children are just beginning to be seen, as children head back to schools and daycares, some for the first time in well over a year. Children may be struggling socially, academically, and developmentally, due to a year of social distancing and predominantly online interaction. Work with your children to discuss how they are feeling — check in

often for any signs that they might be overwhelmed or struggling. For more information, read the article, “The impact of social distancing on young children.”

El impacto del distanciamiento social en los niños

Los efectos negativos de la pandemia en los niños apenas comienzan a verse, ya que los niños regresan a las escuelas y guarderías, algunos por primera vez en más de un año. Los niños pueden tener dificultades sociales, académicas y de desarrollo debido a un año de distanciamiento social e interacción predominantemente en línea. Platique con sus hijos sobre cómo se sienten; fíjese si existen señales de que puedan estar abrumados o tener dificultades. Para obtener más información, lea el artículo en inglés, “The impact of social distancing on young children” (El impacto del distanciamiento social en los niños pequeños).



THE ASSUMPTIONISTS AUGUSTINIANS OF THE ASSUMPTION

as Assumptionists, is to be found in our motto

Our Province of North America is specifically responsible for the missions in East Africa (Kenya, Tanzania and Uganda), Mexico and the Philippines. We provide personnel and financial assistance that is indispensable in order to maintain our charitable works (schools and nurseries) and formation programs for both laity and clergy in these countries. Many of our apostolates in these countries specifically work to better the living conditions of the impoverished brothers and sisters we live with and minister to. In the Philippines, we sponsor education and aid programs for underprivileged villages both in the Manilla area and in other mission centers. Our newly founded parish in Orizaba, Veracruz Mexico ministers to an underserved indigenous community.



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*Un ministerio de la Iglesia
al servicio de los fieles.*

Obtenga información sobre nuestras
11 ubicaciones en los condados de
Los Ángeles, Ventura y Santa Bárbara

CatholicCM.org

Caring for L.A. since **1920**

Have you or your family seen
a doctor/dentist recently?

Call us to schedule an appt. at:

Panorama City

OB (818) 894-8080

Pediatrics (818) 920-9947

Sherman Oaks

Medical (818) 907-0322

Dental (818) 647-7973

Dermatology (213) 747-5542

Van Nuys

OB (818) 909-2229

Pediatrics (818) 908-9962

www.eisnerhealth.org



PROBATE LIVING TRUSTS WILLS

**Chris Daniels + John Daniels
Attorneys At Law**

17024 Lassen Street, Northridge

www.johndanielslaw.com

818-718-1250

Free Initial Consultation
Catholic Lawyers



**Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.**

For further information,
please call the Parish Office.

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



WHY IS IT

A man wakes up after sleeping
under an ADVERTISED blanket
on an ADVERTISED mattress
and pulls off ADVERTISED pajamas
bathes in an ADVERTISED shower
shaves with an ADVERTISED razor
brushes his teeth
with ADVERTISED toothpaste
washes with ADVERTISED soap
puts on ADVERTISED clothes
drinks a cup
of ADVERTISED coffee
drives to work
in an ADVERTISED car
and then . . .
refuses to ADVERTISE
believing it doesn't pay.
Later if business is poor
he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

✓Ambulance ✓Police ✓Fire Solutions as Low as **\$19.95** a month

✓Friends/Family FREE Shipping FREE Activation

NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

**catholicmatch®
California**



CatholicMatch.com/myCA

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Visit: www.VallartaSupermarkets.com



**Taqueria Carniceria Cremeria Panaderia
Tortilleria Pescaderia Frutas y Verduras Frescas**

Vallarta Supermarkets Corporate Office (818) 898-0088

41 Supermercados Para Servirle Mejor



Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY. Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain • Grand Catholic Italy

Footsteps of Apostle Paul • Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes

Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

BASTIAN & PERROTT MORTUARY

Ed Perrott - FDR-1955

18728 Parthenia St., Northridge

Se Habla Español (818) 886-8600 FD# 1198



Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com





EDUCATION NEVER STOPS

While the Covid-19 pandemic closed doors, Catholic Schools in the Archdiocese of Los Angeles never stopped teaching and serving the community. In fact, students experienced improved academic performance during remote learning. This is a testament of our capabilities and the dedication to our students, families, teachers and staff. Catholic education inspires students to excel and prepares them with the values to become the future leaders of tomorrow.

Join us!

- STUDENTS HAVE SAFELY RETURNED TO CAMPUS
- FALL IN-PERSON ENROLLMENT IS NOW OPEN
- TUITION ASSISTANCE AVAILABLE

Visit lacatholicschools.org
and learn more today.



213-637-7070

Our Lady of Peace School

NOW ENROLLING

Pre-School - 8th grade

The Catholic Education Foundation of Los Angeles (CEF) has received a \$50 million gift to provide financial support to new elementary students enrolling in an Archdiocesan Catholic school in Los Angeles.

The generous gift from an anonymous donor, which will be allocated over five years, will ensure that thousands of new students will experience the gift of quality Catholic education.

ADLA Catholic schools are back in the classroom and boast innovative programs in science, technology, engineering, and mathematics (STEM), dual-language immersion rooted in Catholic faith and values.

Families interested in Our Lady of Peace School, please contact our office at office@olpeaceschool.org or call (818)894-4059 for more information.



*Guiding our Children towards
faith, knowledge and service.*